

Porównanie tłumaczeń Psalmów 105:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Spełniali pośród nich słowa, (którym towarzyszyły) Jego znaki, I cuda w ziemi Chama.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ci głosili wśród nich Jego słowa, a On popierał je znakami, I tak w ziemi Chama miały miejsce cuda.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pokazali im jego znaki i cuda w ziemi Chama.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Którzy im przedłożyli słowa znaków jego, i cuda w ziemi Chamowej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Położył w nich słowa znaków swoich i cudów w ziemi Cham.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przez nich uczynił w Egipcie swe znaki i cuda w krainie Chama.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czynili wśród nich znaki jego I cuda w ziemi Chama.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Z ich pomocą pokazał swoje znaki i cuda w ziemi Chama.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przez nich dokonał swoich znaków i cudów w krainie Chama.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dokonał przez nich dziwnych rzeczy, uczynił cuda w krainie Chama.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і скинути їхнє насіння в народах, і розсіяти їх в країнах.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	by spełnili pośród nich słowa Jego znaków i cudów w ziemi Chama.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oni przedstawili wśród nich sprawy jego znaków, a także cuda w ziemi Chama.